

CIRCULAR No. DGGM-042

Para: Partes, Administraciones, Autoridades de Supervisión por el Estado Rector del Puerto, Armadores/Operadores, Organizaciones Reconocidas, Gente de Mar, Representantes Legales, Centros de Formación Marítima autorizados, Médicos autorizados, Consulados Privativos de Marina Mercante de la República de Panamá, Inspectorías, Oficinas Registradoras Auxiliares, Oficinas Autorizadas, Empresas Tramitadoras, Departamentos/Áreas/Unidades de la DGGM, Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá y usuarios del Registro de Buques de Panamá.

De:  
Cap. Juan E. Maltez P.
Director General

Asunto: Responsabilidades de las compañías en virtud de la Regla I/14 del Convenio STCW'78, enmendado.

Referencia: Convenio STCW'78, enmendado, Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992, Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y sus modificaciones.

1. El propósito de esta Circular es comunicar a los usuarios del Registro Panameño, las disposiciones de la Autoridad Marítima de Panamá (AMP) con respecto a las responsabilidades de las compañías, en virtud de la Regla I/14 y Sección A-I/14 del Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación.
2. Estas disposiciones aplican a las compañías, definidas en la Regla I/1 del Convenio STCW'78, enmendado:
 - 2.1. Compañía: el propietario de un buque o cualquier otra organización o persona, por ejemplo el gestor naval o fletador a casco desnudo, que recibe del propietario la responsabilidad de su explotación y al hacerlo acuerda asumir todas las obligaciones y responsabilidades de la compañía derivadas de este Convenio.
3. En cumplimiento a la Regla I/14 del Convenio STCW'78, enmendado, las compañías tendrán la responsabilidad de asignar gente de mar para el servicio a bordo de conformidad con las disposiciones del Convenio STCW'78, enmendado, y la AMP exigirá a cada compañía garantice que:
 - 3.1. Toda la gente de mar asignada a cualquiera de sus buques posea un título idóneo de conformidad con las disposiciones pertinentes al Convenio STCW'78, enmendado y conforme a lo que determine la AMP.
 - 3.2. Sus buques sean tripulados con arreglo a las prescripciones aplicables de la AMP sobre la dotación de seguridad.
 - 3.3. La gente de mar asignada a cualquiera de sus buques haya recibido la formación adecuada de repaso y actualización según lo prescrito en el Convenio STCW'78, enmendado.
 - 3.4. La documentación y los datos pertinentes de toda la gente de mar empleada a bordo de sus buques se conserven y estén fácilmente disponibles, incluidos, entre otros, los relativos a su experiencia, formación, aptitud física y competencia para desempeñar los cometidos que le han sido asignados.

- 3.5.** La gente de mar que se asigne a cualquiera de sus buques esté familiarizada con sus cometidos específicos y con todos los dispositivos, instalaciones, equipo, procedimientos y características del buque que sean pertinentes para desempeñar tales cometidos en situaciones normales o de emergencia.
 - 3.6.** La dotación del buque pueda coordinar sus actividades de manera eficaz en una situación de emergencia y al desempeñar funciones que son vitales para la seguridad, la protección y la prevención o reducción de la contaminación.
 - 3.7.** A bordo de sus buques la comunicación oral sea siempre eficaz, de conformidad con lo previsto en los párrafos 3 y 4 de la Regla 14, del Capítulo V, del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, 1974, en su forma enmendada (SOLAS 1974, enmendado), en especial en lo que corresponde al empleo del idioma inglés a bordo.
 - 3.8.** Se haya implementado el Código Internacional de Gestión de la Seguridad (Código IGS) en los temas pertinente al Convenio STCW'78, enmendado y velar porque lo miembros de la tripulación entiendan correctamente el sistema de gestión hasta el grado en que atañe a sus cometidos y que cuentan con la debida formación para su implementación.
 - 3.9.** Todos los tripulantes tengan acceso a la legislación marítima de la AMP.
- 4.** En conformidad con la Sección A-I/14 del Código de Formación, las compañías darán instrucciones por escrito a los capitanes de sus buques en los cuales aplica el Convenio STCW'78, enmendado, las pautas y procedimientos que deban seguirse para garantizar que toda la gente de mar recién empleada a bordo del buque tenga la oportunidad de familiarizarse con el equipo, los distintos procedimientos operacionales y otras disposiciones de a bordo necesarias para el debido desempeño de sus cometidos, antes de que estos le sean asignados.
 - 5.** Las compañías tienen la responsabilidad de verificar la autenticidad y la validez de la documentación técnica expedida por la AMP a la gente de mar, antes que sea contratada para prestar servicio a bordo de buques de bandera panameña, para lo cual, mantiene disponible el siguiente enlace en la página web y correo electrónico:
 - 5.1.** Enlace: <http://190.34.205.206:8080/ords/f?p=100>
 - 5.2.** Correo electrónico: verification@amp.gob.pa
 - 6.** Las compañías tienen la responsabilidad de verificar si la gente de mar, antes que sea contratada para prestar servicio a bordo de los buques de bandera panameña, se encuentra en la Base de Datos de Prácticas Fraudulentas asociadas a los títulos y documentación técnica de la gente de mar de la AMP, para lo cual, mantiene disponible el siguiente enlace en la página web:
 - 6.1.** Enlace: http://201.225.255.174/CONS_OFICIALES/ArgumentosNave.aspx
 - 7.** Las compañías tienen la responsabilidad de verificar si la gente de mar, antes que sea contratada para prestar servicio a bordo de los buques de bandera panameña, se encuentra en la Lista Consolidada de personas y entidades sujetas a sanciones impuestas por el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), la cual está disponible en la página web de la ONU:
 - 7.1.** Enlace: <https://www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list>

8. La Autoridad Marítima de Panamá (AMP), a través de los Inspectores del Estado de Bandera e Inspectores del Estado Rector de Puerto, retendrán toda documentación técnica de gente de mar expedida por la AMP y que sea determinada como fraudulenta.

Octubre, 2023 – Nueva. Se subrogan las Circulares DGGM No. 022-08 de 14 de agosto de 2008, DGGM-042-2011-DTIT de 14 de enero de 2011 y DGGM-UCYC-016-2015 de 7 de octubre de 2015.

*Las consultas sobre esta Circular o cualquier otra solicitud deben dirigirse a:
Departamento de Titulación
Dirección General de la Gente de Mar
Autoridad Marítima de Panamá*

Teléfonos: (507) 501-5055 / 5199 / 5062 / 5203

Correos: certification@amp.gob.pa

Página web: <https://amp.gob.pa>

<https://panamashipregistry.com>



**PANAMA MARITIME AUTHORITY
GENERAL DIRECTORATE OF SEAFARERS
CONTROL AND COMPLIANCE DEPARTMENT**

PI-01
EN
(CCU)
V.02

CIRCULAR No. DGGM-042

To: Parties, Administrations, Port State Control Authorities, Ship-owners/Operators, Recognized Organizations (RO's), Seafarers, Legal Representatives, Authorized Maritime Training Centers, authorized physicians (MD), Privative Consulates of Merchant Marine of the Republic of Panama, Inspectorates, Auxiliary Registry Offices, Authorized Offices, Brokers, Departments/Areas/Units of the General Directorate of Seafarers, Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority and users of the Panama Ship Registry.

From:  **Capt. Juan E. Maltez P.
General Director**

Subject: Responsibilities of companies under Regulation I/14 of the 1978 STCW Convention, as amended.

Reference: 1978 STCW Convention, as amended, Law No. 4 of May 15th, 1992, Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020 and its modifications.

1. The purpose of this Circular is to communicate to the users of the Panamanian Registry, the provisions of the Panama Maritime Authority (PMA) with respect to the responsibilities of companies under Regulation I/14 and Section A-I/14 of the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code.
2. These provisions apply to companies, defined in Regulation I/1 of the 1978 STCW Convention, as amended:
 - 2.1. Company: the owner of the ship or any other organization or person such as the manager, or the bareboat charterer, who has assumed the responsibility for operation of the ship from the ship-owner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over all the duties and responsibilities imposed on the company by this Convention.
3. In compliance with the Regulation I/14 of the 1978 STCW, as amended, the companies will be responsible for the assignment of seafarers for service on board in accordance with the provisions of the 1978 STCW Convention, as amended, and the PMA shall require every such company to ensure that:
 - 3.1. Each seafarer assigned to any of its ships holds an appropriate certificate in accordance with the provisions of the 1978 Convention, as amended and as established by the PMA.
 - 3.2. Its ships are manned in compliance with the applicable safe manning requirements of the PMA.
 - 3.3. Seafarers assigned to any of its ships have received refresher and updating training as required by the 1978 STCW Convention, as amended.
 - 3.4. Documentation and data relevant to all seafarers employed on its ships are maintained and readily accessible, and include, without being limited to, documentation and data on their experience, training, medical fitness and competency in assigned duties.
 - 3.5. Seafarers, on being assigned to any of its ships, are familiarized with their specific duties and with all ship arrangements, installations, equipment, procedures and ship characteristics that are relevant to their routine or emergency duties.

- 3.6. The ship's complement can effectively coordinate their activities in an emergency situation and in performing functions vital to safety, security and to the prevention or mitigation of pollution.
 - 3.7. At all times on board its ships there shall be effective oral communication in accordance with Chapter V, Regulation 14, paragraphs 3 and 4 of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, (SOLAS), as amended.
 - 3.8. That the International Safety Management Code (ISM Code) has been implemented in the topics relevant to the 1978 STCW Convention, as amended and that crew members correctly understand the management system to the extent that it relates to their tasks and that they are properly trained in its implementation.
 - 3.9. That all crew members have access to PMA maritime legislation.
4. In accordance with Section A-I/14 of STCW Code, the companies provide written instructions to the master of each ship to which the 1978 STCW Convention, as amended applies, setting forth the policies and the procedures to be followed to ensure that all seafarers who are newly employed on board the ship are given a reasonable opportunity to become familiar with the shipboard equipment, operating procedures and other arrangements needed for the proper performance of their duties, before being assigned to those duties.
 5. Companies are responsible for verifying the authenticity and validity of the technical documentation issued by the PMA to seafarers, before they are employed to provide service on board Panamanian flag vessels, for which purpose the following link is available on the web page and e-mail:
 - 5.1. Link: <http://190.34.205.206:8080/ords/f?p=100>
 - 5.2. E-mail: verification@amp.gob.pa
 6. Companies are responsible for verifying whether seafarers, before they are employed to serve on board Panamanian flag vessels, are in the PMA's Unlawful Practices Database associated with the certificates and technical documentation of seafarers, for which purpose the following link is available on the web page:
 - 6.1. Link: http://201.225.255.174/CONS_OFICIALES/ArgumentosNave.Aspx
 7. Companies are responsible for verifying whether seafarers, before they are employed to serve on board Panamanian flag vessels, are on the United Nations (UN) Security Council Consolidated List of Sanctioned Persons and Entities, which is available on the UN website:
 - 7.1. Link: <https://www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list>
 8. The Panama Maritime Authority (PMA), through the Flag State Inspectors and Port State Control Inspectors, will retain all seafarers' technical documentation issued by the PMA that is determined to be fraudulent.

October 2023 – New. The Circulars No. DGGM No. 022-08 of August 14, 2008, DGGM-042-2011-DTIT of January 14, 2011 and DGGM-UCYC-016-2015 of October, 2015, are subrogated.

*The queries about this Circular or any other request must be addressed to:
Certification Department*

*General Directorate of Seafarers
Panama Maritime Authority*

Telephones: (+507) 501-5055 / 5199 / 5062 / 5203

E-mails: certification@amp.gob.pa

Webpage: <https://amp.gob.pa>

<https://panamashipregistry.com>